

Ese de trei ori in seputenata: Mercuri-a, Veneri-a si Dominec-a, candu oda intreaga, candu numai diumetate, adica dupa momentul imprejurilarilor.

Pretul de prenumeratune:

pentru Austria:

pe anu intregu	8 fl. v. a.
" diumetate de anu	4 " "
" patraria	2 " "
pentru Romani-a si strainata:	
pe anu intregu	16 fl. v. a.
" diumetate de anu	8 " "
" patraria	4 " "

Cu esemplare complete din „ALBIN'A“ mai potem servir inca de la inceputul acestui patrariu de anu.

Viena 27 aprile/9 maiu 1868.

Causa ovrelor din Romani-a, sistem'a de inarmare in Austria, si relatiunile diplomatice dintre Francia si Prusia, aceste trei obiecte sunt si acum'a la ordinea dilei in desbaterile diaristicei europene.

Despre ovrei am vorbitu in nr. tr. aratandu presupunerile ce le avemu noi in acesta causa din punctu de vedere romanescu. Acu avemu se insiram unele citatiuni noue, cari intarescu pomenitele presupunerile ale nostre, si a nume „Mrg. P.“ de joi dice: „Guvernul austriacu se aiba de cugetu a intrevini, era spesile interventiunei le-ar portă principalele dunarene.“ Totu atunci „Oest. Volksfreund“ observa: „Principalele dunarene par' ca au devenit domeniul sectiunei magiare din ministeriul de esterne...“ „Wanderer“ de vineri acusa guvernele trecute pentru ca la 1854 n'au primitu principalele romanesci dreptu desdau-nare pentru Lombardia. Am mai avé cateva citatiuni de acesta colore, dar nu sunt respicate cu destula precisiune si de aceea nu vom ocupá loculu cu densele.

Acstea aspiratiuni dualistice (combatute cu energia de organele nedependenti) sunt, dupa informatiunile unui organu slav, produsul unor combina-tiuni diplomatiche mai nalte, si asie nu s'ar basa numai pre influenti'a magiaru in afacerile esterne ale Austriei, neci s'ar basa numai pre sentiemintele neamica-bile ale elementului magiaru catra celu romanescu, ci ar fi punctul de intalnire a tuturor acestor trei faptori.

Despre cesti doi faptori din urma, am vorbitu la alta ocasiune, acu remane a dice cateva cuvinte despre alu treile, adica despre combinatiunea diplomatica.

Este cunoscutu cumca Francia pe toti aliatii sei i-a renumerat facendu-le ocasiune a-i estinde teritoriele. Astfelu din Piemonte se fece Italia, din Prusia se fece Germania de nordu. Cine ni poate garantu cumca d. Beust n'a fostu cu pri-vire la acesta cercusantia candu cercu (si dora castigà) alianta Franciei si mai apoi a Angliei?

Austria care n'a invetiatu inca a se estinde prin simpatiele poporului, n'a invetiatu inca a esser si potere atragatoriu prin libertatile sale nationale si politice cari se indulcesca pre vecini, — vede ca nu-i remane de catu vechiul modu militaru de estindere.

Inse pentru a practicà acestu modu, prin incuviintarea Franciei, i trebuesce ocasiunea adica ceva conflictu, fie intre Francia si Prusia, fie aiure d. e. la Dunare.

Nu altintre de catu cu dorirea ocasiunei ni potem splicá urmatorele mominte:

Din Viena s'a scrisu lui „Al. Zeit.“ din Augsburg cumca Francia are de cugetu a reclamá contra dreptului prusescu d'a tiené garnisóna in Mainz. Se alarmà Europa ca se incórdă relatiunile diplomatiche intre Francia si Prusia, — inse neci la Paris neci la Berolinu, in locurile interesate, nu se scia nemica de-spre intemplarea acestei reclamari;

Din Pest'a s'a telegrafatu la Vien'a, precum am spusu, ca la Bacau s'a u-cis u multime de ovrei, — inse neci la

ALBINA.

Prenumeratunile se facu la toti dd. corespun-dinti a-i nostri, si d'adreptu la Redactiune. Josefstadt, Lange-gasse Nr. 43, unde sunta a se adresu si corespondintele, ce pri-veze Redactiunea, administratiunea seu spe-ditur a catre voi fi neranante, nu se vor primi, era cele anonime nu se vor publica.

Pentru anunzii si alte comunicatuni de interes privat — se raspunde cate 7 cr. de linie repetitiv se facu cu pretiu scadutu. Pretul timbrului este 30cr pe una data, se antcipa.

Bacau neci la Bucuresci, nimene nu scie despre acesta ucidere;

Unui diurnal din Vien'a „Pr.“ de colore — precum se dice — oficioasa, i se trimise dilele trecute unu telegramu „privat“ din Paris cumca Francia si alte poteri garante vreu se cera desdau-nare ovrelor din Romani-a, — inse diurnalele din Paris inca nu sciu nemica despre acesta.

Dar ce li pesa dualistelor, ele se baga orbisiu, si nemtii par' ca nu vor se asculta neci de cei mai recunoscuti patrioti ai loru, precum e d. Schuselka care li o spune in „Reform“ ca pasii ce ar face „Austria pentru nationalii sei“ ar pot decepta asemene eleminte aici in lantru, va se dica ar da vagabundilor prè multu curagi, unoru vagabundi — precum dice clericalulu „Vlk.“ — pe cari si Austria i-ar aruncá de pe grumadii sei, de ce dar se pretinda ca altii se-i suferesca?

Din partea nostra mai intrebamu: cine poate garantu ca sub vagabundagliu nu se ascunde o tendintia pslitica periculosa nationalitatei romanesci, precum vedem in astazi in Bucovina ca veneticii se certa intre sine cumca a cui este tiéra? (Vedi art. mai la vale: „Petitorii Bucovinei.“) Ministrul Brateanu a lucratu aci intru interesulu nationalitathei romanesci, precepeau contrarii straini si nu cereau suferirea vagabundilor ci mai multu demisiunarea lui Brateanu, dreptu indemnii romanilor ca Brateanu trebuie sprinuitu in asta causa, in care opusentul romana — in modesta nostra parere — pecatuesce daca l'ataca, pecatuesce d. Iepureanu care in „N. freie Presse“ de astazi face panegiricul boialilor vechi si noi, batjocorindu-i pre liberali de demagogi.

Austria se poate estinde intr'unu modu cu mai multa eficacitate, cu durabilitate mai mare, dar nu prin poterea armata, ci prin poterea principelor de libertate. Deo Austria poporului sale libertatile cele mai mari nationale si politice, si tote nationile vecine cari vor ave libertati mai putine de catu noi, vor dor si vina la noi, se vor lega de noi mai tare de cum le-ar pot lega spad'a si tunulu. Numai acestu medilociu lu dorim, numai acesta promite durabilitate, cele latte mediloce cate sunt militare ceru cheltuiile mari, si poporulu e storsu.

Principiele sistemei de inarmare generala s'a stabilitu dar inca nu s'a stracoratu in publicu. Va fi unu numeru mare in arme, nesmintit ca numerul mare este bunu, inse mai multu de catu numerulu ajuta entusiasmulu. Austria dee nationalitatiloru libertatea loru nationala, ca s'o iubescu, si ele o vor sci apera, poporale apera bine candu apera institutiunile ce le iubescu, nu cu numerulu a invinsu Miltiade la Maratonu, nu cu numerulu Carolu XII pe Petru celu Mare, neci Garibaldi pe Burbonii Italiei etc.

Dorim o monarchia tare, de aceea noi ni-am facutu purure detorinti'a, si acu acceptam se si-o faca si ea.

Deschisito noi romanii nu potem dor unu conflictu esternu, pentru ca atentia Europei se nu mérge acolo ci se remana aici in lantru, se caute catra cestiu-nea nostra de nationalitate candu se va desbate in diet'a ungurésca, si se véda catu de falsu este liberalismul stepanitorilor nostri.

Petitorii Bucovinei.

(S) Unu vechiu proverb romanesco dice ca feta avuta si frumosu numera petitorii cu sutele. Cu asemene onore se poate laudá si Bucovina, mezin'a provincielor din imperiul Austriei. Asta tiéra romanescu, inzestrata cu totu feliulu de avutii climatice, locuta de unu poporu miediosu de originea romana si suridiatoriu ca primavera de diresulu culturei si alu civilizatiunii, — de candu e despartita de trupin'a Moldovei, — are multi petitori, care de care mai cutesatori.

Intre altii, cari petiescu pre Bucoviniora de a li fi miresa si, in loculu numelui, datinilor si limbii parintesci, de a primi, cu subordinarea de socii, numele, limb'a si datinile loru, sunt rutenismulu, polonismulu si germanismulu. Nu lipsira totu feliulu de soli, pre cari fie-carele intre acei trei cavaleri i trimisera in tiéra, spre a li pregati calea si a li asecurá petitoriu si venitoriu. Prenti in calitatea de misiunari confesiunali; invetiatori, si invetatoare publici si privati ca limbisti si luminatori (se intielege, ai intunericul romani) funtiunari si diregatori inainte de 1848 ca codificatori a drepturilor urbariale galicie, era de atunci in cōcē ale drepturilor nationale politice rutene, polone si germane; negotiatori si meseriasi ca conditori ai gustului anti-romanu in portu si vietuire; insa-si multimea de proletari (lucratori de di) toti acestia erau si sunt inca si astazi premergatorii acelor petitori cavaleresci.

Petitorii Bucovinei, dupa cum precepem din jurnalele polone, rutene si nemtesci, era mai virtosu din o corespondinta in limb'a nemtisca ce ni se trimise in dilele acestor din Cernauti, se si certa amaru intre sine pentru dreptul de antaictate in Bucovina. Rutenismulu se provoca la faptulu ca i-a succesu a lati, mai multu de catu cei doi, limb'a rusescu intre poporul romana si ca in cerculu ierar-chiei de acolo are multi amici si advocati; polonismulu se mandresce cu avantajilu ca meseriasi, ovrei si amplioati din Cernauti, ba insisi armenii si unele familie ale proprietarilor romani de pe Nistru si Ceremosiu vorbescu dejā curgatoriu limb'a polon'a; era germanismulu se radima pe momentulu ca densulu e perturbatoriu culturei europene in partea orientului si ca Bucovina ca o provincia cisalitana in imperiul Austriei, e menita de a fi plantagiulu germanismului asemene, casf tierile de sub corona lui Stefan gradin'a magiarismulu.

Daca ar fi venitul lucrulu pana la atata, ca s'orta nationala a Bucovinei se depinda numai si numai de la poterea specifica a unuia intre acesti trei pretendinti, trebuie se marturim ca ni-ar veni greu a decide cau'a de certa; inse de o perplesitate ca acesta suntemu (lauda Domnului) scutiti, de ora-ce asta fiica a patriei romane, fiindu dejā maiorenza si ca atare indreptatita de a decide insa-si s'orta venitoriu si a datinilor si a observantilor nu e consulta o contopire cu Galicia, radicalatam Noi Bucovina la pusetiunea de ducatu, concedindu-i autonomia administrativa, carea dupa incercarea unei impreunari cu Galicia, in 1860 s'a ascurat pe totdeun'a.

Cu legea fundamentala de statu din 26

fau 1861 am garantat Noi creditiosul ducatu Bucovina restituirea autonomiei sale administrative ei o dieta propria si dreptulu de a participa in senatul imperial, era cu decisiunea Nostre din 25 augustu 1861, Ne-am indemnaturi a-i incuviinti si o marce propria...

Pare-ni-se ca testulu acestei diplome e celu mai bunu resupsu la unele altele indege-tari de prin foile polone, rutene si germane, si cei ce se pōrtă cu planuri de a rutenis, séu a polonis séu chiar a germanis cu incetul clasele poporatiunii romane din Bucovina, spre a urdi edificiulu planificat pe latirea uneia din acele limbi in tiéra, se nu scape din vedere momentulu cumpenitoriu ca romanitatea Bucovinei, séu natiunea romana politica in Bucovina este intarita cu murulu dreptului istoricu si garantata atatu in tractatul din 7 maiu 1775 catu si prin diplom'a imperatésca din 25 augustu 1861. Apostolii rutenismului, polonismului si ai germanismului binevoiesca a credere, cumca poporulu romanu din Bucovina este consciut de drepturile sale naturale, istorice si positive si nu se va da formatu dupa predilep-tiunile nationale straine. E adeverat ca in Bucovina, unde la impreunarea ei cu staturile Austriei, afara de vr'o optu comun de hutiani tota poporatiunea erá curat romana, in de-cursulu anilor se asiediara multe familie de alte nationalitati; e si acesta adeverat ca ro-

Arboros'a, in fine Bucovina, dupa codrul de fag intre Cernauti si Vijnitia.

Daca apertinea nainte de Stefan cel mare, o partice de tiéra din colo de Prut la Galicia si unele tracturi de munte la Transilvanie, dupa victoriele numitului principiu asupra Polonilor si Ungurilor se desipsera otarale Moldovei, prin urmare si a Bucovinei prin tractate anume, (precum sunt si astazi.) Tiéra acésta, locuta primitiv de Daci si apoi impo-rata de coloniele lui Traianu, fu cotropita in timpul emigratiunii poporului de Goti, Ge-pidi, Huni, Avari, Unguri, Tatari si de alte ginti, cari lasara dupa sine numai urmele de grodavia si de pustiere. Intre imprejurari gre-le ca acele, poporulu indigenu (romanu) fu im-piedecat in cursulu seu la o trépta mai inalta de cultura, fiindu bucurosu, de a-si scapá vieti'a, datinile si limb'a in fundulu codrilorui sei, daca cu armele in mana nu potea stă mai multu in contra barbarilor navalitori.

Cu intrunirea tienuturilor singuratic si putieni legate, sub principale Dragosiu, in-tr'unu statu, crescendu ceva poterea poporului intru aperarea proprie contra poporului vecine, castigă statul acesta sub eroul Stefan cel Mare unu renume inaltu prin victoriele lui stralucite a supra dusumanilor crestinetatii si ai civilisatiunii, despre care marturesc inca si astazi numerosele biserice si monastiri Putna Volovetiu, Badeuti, Sucov'a, Solca, Moldovita, etc.

Din momentulu ce Bucovina prin tractatul din 7 maiu 1775 se impreuna cu corona Nostre, incep tu tiéra sub binecuventarile unui regim blandu, resusandu de luptele turbaturi de nainte, a se bucurá de o trépta mai inalta de cultura. Se fecera drumuri, care inlesniau comerciul, agricultura si industria se de-sceptara, se urdira scoli, punendu-se astă fundamentul unui venitoriu mai bunu, la carele privesc Bucovina cu incredere vie.

De la impreunarea tierii cu sceptrulu nostru, se puse antaiu sub administratiune militaria, in anulu 1786 fu intrunita cu Galicia, in 1790 deohiarata de provincia autonoma, 1817 érasa anesata de Galicia remasa sub locu-tientint'a galiciana pana la 1848. Aretandu-se inse din esperiint'a facuta ca pentru diversitatea limbii, a datinilor si a observantilor nu e consulta o contopire cu Galicia, radicalatam Noi Bucovina la pusetiunea de ducatu, concedindu-i autonomia administrativa, carea dupa incercarea unei impreunari cu Galicia, in 1860 s'a ascurat pe totdeun'a.

Cu legea fundamentala de statu din 26 fau 1861 am garantat Noi creditiosul ducatu Bucovina restituirea autonomiei sale administrative ei o dieta propria si dreptulu de a participa in senatul imperial, era cu decisiunea Nostre din 25 augustu 1861, Ne-am indemnaturi a-i incuviinti si o marce propria...

Pare-ni-se ca testulu acestei diplome e celu mai bunu resupsu la unele altele indege-tari de prin foile polone, rutene si germane, si cei ce se pōrtă cu planuri de a rutenis, séu a polonis séu chiar a germanis cu incetul clasele poporatiunii romane din Bucovina, spre a urdi edificiulu planificat pe latirea uneia din acele limbi in tiéra, se nu scape din vedere momentulu cumpenitoriu ca romanitatea Bucovinei, séu natiunea romana politica in Bucovina este intarita cu murulu dreptului istoricu si garantata atatu in tractatul din 7 maiu 1775 catu si prin diplom'a imperatésca din 25 augustu 1861. Apostolii rutenismului, polonismului si ai germanismului binevoiesca a credere, cumca poporulu romanu din Bucovina este consciut de drepturile sale naturale, istorice si positive si nu se va da formatu dupa predilep-tiunile nationale straine. E adeverat ca in Bucovina, unde la impreunarea ei cu staturile Austriei, afara de vr'o optu comun de hutiani tota poporatiunea erá curat romana, in de-cursulu anilor se asiediara multe familie de alte nationalitati; e si acesta adeverat ca ro-

manii din Bucovina vorbesecu si alte limbi, in se cu acestea neci nu e alteratul dreptului istoricu si positivu al romanilor bucovineni de natiune politica, neci n'au incetat a fi romani si a se portă ca romani.

Teori'a de a altera drepturile istorice ale tierelor prin incidentele de impopulare partala cu familie de alte nationalitati si incetatiunirea unor alte limbe pre langa ce a poporului nei primitive, pare-ni-se a fi unu motiv de siertu si inca si periculos; si daca asta teoria ar devine in tierile din imperiul Austriei in prassa, atunci in Viena si insusi Archiducatul Austriei, unde si pana astazi foiescu multime de familie slave si mai cu séma cehice, preste cateva diecenie de ani vor eveni asemene certe si incurcaturi ca si de present in Praga si Boemia. Deci: *Non transgrediamini fines, quos posuere patres — conscripti!*

De la diet'a Ungariei.

Pesta, 6 maiu.

(†) *Siedint'a de astazi* arc la ordinea dilei proiectul de lege referitor la inarticularea metropoliei noastre romane or, si la regularea trebilor besericesci ale romanilor si serbilor.

Nainte de ce s'ar trece la ordinea dilei, apuse cuventulu Br. Simonyi, si intr'o vorbire lunga descerise necesitatea educatiunei poporului, si depinse cu colori caracteristice starea nefavorabila a clerului gr. orient. In fine interpeleza peministrului instructiunii publice br. Eötvös, ca are ministeriul de cugetu a realist principiu stavertu inca in 1848, in urmarea caruia se fe si clerului gr. orientalului subvenitunatu din cas'a tierii? Mai incolore roga ministeriul ca se binevoiesca a sprigini infinitarea scólelor.

Br. Eötvös: Nu doresco a responde de locu Ja, interpellatiunea facuta, inso partinesc principiele dului br. Simonyi, si-lu asecura, ca ministeriul va asterne casci catu de curundu unu proiectu de lege in privint'a acesta.

Dupa acestea urma desbaterea proiectului pusul la ordinea dilei.

Nyáry si Halász ar dorit ca modificatiunea lui Eötvös referitoare la treble grecilor, se se predree mai antau sectiunilor dictali pentru desbatere.

De aici se incense o disputa lunga la care luara parte dintre ablegati romani dd. Maniu si Wladu.

Maioritatea — ale careia pareri le sprijinira si deputati romani — decise, ca modificatiunea lui Eötvös se se desbata deodata cu proiectulu.

Desbaterea generala o incepù ministrulu Eötvös, carele desfasurà intr'o vorbire scurta totu acel cause si motive, cari au indemnatu ministeriul a face susatinsulu proiectu de lege.

Aci provoca la §. 8 alu legilor din 1848 cari garantiza drepturile tuturor confesiunilor si autonomia loru besericesci. Cu deosebire accentua despartirea romanilor de catra serbi carea s'a facutu cu invoiora ambelor parti si ar dorit ca prin proiectulu de lege pusul le ordinea dilei se se puna capetu tuturor freclarilor intre aceste doua natiuni corisigionare, si se realizeze principiul de egalitate si reciprocitate (Aplause).

Deputati nostri au fostu decisiu intre si ne ca nu vor luau parte la desbaterea generala fiindu multiuniti cu bas'a cuprinsa in acel proiectu. Nu asie si serbi! Ei (serbi) atacara proiectulu, si cu deosebire §. 3, si cunoscutulu

§. 8. Branovacsky, Trifunatz, Dimitrievits, Nikolits tienura cuventari lunge, in cari depinsera starea serbilor inca de la venirea loru in Ungaria sub Lepoldu; descrisera autonomia bisericei si metropoliei loru provocandu la diplome si privilegie — sterse. Ba ce e mai multu, Dimitrievits discu ca daca dorescu romanii a se desparti de catra serbi, faca-o acest'a pe cale pacifica, precum au intrat sub scutulu (?) ierarhiei serbe. Cu alte cuvinte: se ne despartim de catra serbi, dar se nu mai pretindem ne-mica (!?)

Vediendu acestea deputatii nostri natiionali ca serbi provoca la privilegie si ignoraza pe romani se scola d. V. Babesiu si dechiară in numele deputatilor romanii ca densii nu vor se lungesa firulu desbaterilor, fiindu multiuniti eu bas'a. Si daca-si radica vocea in cestiunea acest'a, face numai pentru ca vede atacate drepturile ierarhiei romane. Cine a studiat istoria besericesci a romanilor (dice vorbitoriu) sa potutu convinge ca romanii au avutu (si nainte de ce ar fi venit serbi in Ungaria) metropoli'a loru proprii independinte, si cumca drepturile ei s'a rapitul prin abusul si volnicioi. Romanii locuescu pe pamentul acesta de 1700 de ani si ei si-au avutu archierei loru proprii. Altcum si din statistica se poate vedea ca romani gr. orientali sunt mai multi in Ungaria de catu alta natiuni de acesta religiune. In fine pretensiunile nostre sunt basate pre dreptatea eterna, si noi neci ca voimtu altu-ce de catu dreptate!

Dupa acestea se trece la desbaterea speciala.

Aci se incepù o disputa neinteresanta care durà 1½ ora. Anume 7 serbi facura mai multe modificari, intre cari la locul antau doriau, ca in locu de gr. orientali se se puna de religiunea „orientala ortodoxa“. La votare cade propunerea si se accepta testulu original „greco-orientali“. Siedint'a se fini.

Pesta in 7 maiu 1868.

(†) *Siedint'a de astazi a casei reprezentantilor* continuă desbaterea speciala a proiectului de lege in cas'a ierarhiei romane si serbi. Deputati romani luara parte activa la desbaterea acesta interesa.

Presedintele face cunoscutu casei cumca C. Ráth procurorulu corone voiesce a intenta procesu de presa contra redactorelui „Federatiunei“ A. Romanu, pentru unii articolii din nr. 25, 28 si 38 a numitei foi, in cari agiteză contra guvernului magiaru si contra Maiestatii Sale. Dar fiindu ca A. Romanu e totdeodata si deputatu, roga cas'a se binevoiesca a-i da permisiune se pota intenta procesu de presa, fiindu ca redactorulu insusi a dechiarat a primi responsabilitatea a supra-si.

La dorint'a romanilor se citesce epistola lui C. Ráth, si maioritatea decide a se transpunere comisiunei de 10.

Dupa acestea se trece la ordinea dilei. Serbi doriau, ca cuventulu „utólag“ (a posteriori) se se sterga din §. 1. aducendu de motivu acea impregurare ca si diet'a Ungariei nu s'a conchiamatu prin ministeriul responsabil, ci totu prin aceea cancelaria, prin care s'a conchiamatu si congressulu din Carloveti; prin urmare si diet'a ar trebus legitimata a „posteriori.“

Georgiu Ioanoviciu obsevera antevorbitorilor serbi ca deea recunoscu ei ca congrèsul Carlovetianu s'a conchiamatu contra §. 8 din legile 1848, atunci nu potu fi urmare logi-

ca ca diet'a se-lu dechiare totusi de legalu, si deca-lu si legitima atunci numai testulu originalu corespunde cerintelor. Dupa o desbatere mai lunga la care participa Bonis, Tisza, Berenczy, maioritatea accepta originalul.

La §. 2. se incinse o disputa infocata pentru ospreiunee „coordinalt“ si „egyenjogú“. Serbi voiau cu veri-ce pretiu a sustine ospreiunea „coordinat“, provocandu si la rezolutiunea Majest. Sale. Ei (serbi) se opintau din totu puterile a areta si a capacitat a metropoli'a serba e macaru cu unu policaru mai nalta de catu cca romana. Nu voiescu a primi ospreiunea „egyenjogú“ (egal, in dreptu) de orace romanii potu atunci pretinde a se impartea egalu si averile besericesci si scolarie (ilaritate).

Eötvös dechiară ca ministeriul a dorit a face unu proiectu liberalu care se corespunda principiului de egalitate (Aprobari).

Borlea replica intr'o vorbire mai lunga si plina de umoru (o vom produce in nr. v.) la assertiunile lui Branovacsy. Dice intre altele: „ca a cere imprumutu e unu lueru fórtó neplatit; dreptu acea si noi se ne retinem de strănișimi. (Aprobare generala). In comisiunea centrala vor fi fosti fora indoiela si membri de la academii magiata, si apoi cugeta ca aceea si tradusu fórtó bine cuventulu de „coordinat“ pre „egyenjogú“. Deniquid serbi vrea se arete, ca metropoli'a setba e mai nalta cu ¼, de catu cca romana (Placere). La spresiunea naiva a lui Dimitrievits ca adeca romanii au fostu sub scutulu ierarhiei serbe, obsevera ca si romanii au avutu o multime de metropoli inca naintea imigrarii serbilor; dar noi nu dorim aici a face istoria ei lego; si deea serbi ne-au scutita atunci noi am dorit a se desparti de ei (Aplause.)

Dr. A. Mocioni: Nu sciu care testu luvu primi on. casa, dar nainte d'a vorbi despre modificatiune, am d'a face unele observari in privint'a testului. Antevorbitoriu a spusu, ceca ce credu ca si io trebuie se intonu, ca este unu adeveru constatat de istoria cumea metropoli'a romana or. in Transilvania s'a sustinutu pana pre la finele secolului 17 candu metropolitul de atunci primindu uniunea a esitudo din senulu acestei besericici, si astfelu metropoli'a a incotatu „de facto“ desi nu „de jure“. Din asta cauza astu eu cale la locul acesta ca in locu de „infinițanta“ se se dica „restituita“. Cu toate acestea n'am afiatu de tipsa a propune o modificatiune separata in asta privint'a, inseafiu de lipsa a intona declinuitu fórtulu istoricu, pentru ca nu cumva din testulu necorrectu alu legii se se faca aceea deducere (carea nu incapa cu dreptulu canonice) cumca adeca oricare guvern civilu, afara de besericica, ar avea dreptulu a infinita metropolia. — Dupa aceasta scurta dechiaratiune mi-ieu voia a face unele observari in privint'a modificatiunei. Din parte-mi dorescu a sustine spresiunea de „egala in dreptu“, dorescu pentru ca in parerica mea exprime acesta nu numai relatiunile dintre amandoue metropolicile, ci are si unu intielesu publico-juridicu. — Din asta cauza nu partecipu la parerea dului deputatu Stefanu Branovacsy si corpulu legiuitoru n'ar si chiamatu a reunosea indreptatirile, ci din contra numai diet'a e chiamata a reunosea ranguri si drepturi. Spresiunea „egala in dreptu“ volu s'o sustine si pentru aceea, caci unie a lingurite ce i se opusu (ca adeca ar avea infinita a supra dreptului privat) nu s'a motivat. Deci rogo on. casa se binevoiesca a primi testulu. (Aprobari.)

D. Maniu: Observatiunile ce on. Branovacsy le face contra cuventului „egal“ in-

dreptatit, me indemnara se spunu in cateva cuvinte parerea mea in asta privint'a (S'adim!) Si io credu ca nimene dintr-romani or, nu va pretinde dreptu egal la avere cu ocazie a impartirei, caci nu voim alta egală indreptare pentru metropolia de catu in privint'a rangului, puseiunel. Oratorulu desaprobă provocarea la privilegie intempsata ieri, prin ce voia se atribuie o superioritate metropoliciei serbeci. In fine propune pentru multumire generala ca spresiunea „coordinata“ se se asiedie intre parentese.

Miletis si Nikolits lupta pentru spresiunea de „coordinat“, Branovacsy afirma ca romanii numai incetu au intrat sub scutulu serbilor fara a fi pretinsu drepturi. Apoi era prevoia la privilegie unde nu esamintire de romani.

Puscariu forte nimeritu respuse lui Branovacsy: Daca romanii au intrat cu intre-tulu sub scutulu serbilor, apoi si serbi au pusu numai cu mereutiul, asi-dicendu „tacite“, man'a pe tote drepturile si averile romanesci. (Aplause.)

Babesiu inca e pentru originalul si intre-tulu vorbire mai lunga — o vom produce — si-motivéza parerile.

Dimitrievits dice ca meritulu e alu serbilor de romanii n'au trecuta la unire; caci de pu erau serbi, romanii toti trecuse la unire (Contradicere).

Papp Zsiga inca e pentru originala; si intre-tu vorbire cu anecdota nimerita si-desfasiura parerile.

Deci §. 2. se primește cum l'a formulate Comisiunea centrala.

La §. 3 serbi fecera urmatoriul emendamentu: „Sustineadu Mai. Sale dreptulu pre nalta de priveghiere ce se va esecă constitu-tiunalminte, credinciosii metropoliciei serbe si a a celi romane sunt indreptatiti, spre ascurarea autonomiei loru, ca causele besericesci, scolarie si fundatiunala se le decida, reguleze, nedependintu prin metropolicii respectivi seu intru intielesu regulamentului ce se va statori prin congres (adunantie besericesci) cari se vor conchiamá din candu in candu, dupa insointirea premergatoria catra Maiestate, si intru intielesu acestui regulamentu ce se va statori in congres si se va aproba de Maiestate se-si manipuleze si dirige acele afaceri nedependintu prin organele proprie.“

Desbaterea aci o incepù Babesiu, si intre-tu vorbire lunga desfasiura principiile sale fati cu acelu emendamentu, care da mai mare garantia pentru autonomia nostra besericescă, de catu celu originalul. Lu recomanda in atentu-ne casei (vorbirea in nr. v.)

Miletis incepe a cito vorbire lunga pen-tru emendamentu, dar casa nu-lu asculta.

Dr. Maniu e de parerea aceea, ca emendamentul acesta e numai pentru ascurantia si garantia mai mare a autonomiei nostrice besericesci; si nu o in contrastu cu legile din 1848. Altcum tote decisiunile congresului vor veni naintea Maiest. Sale, si deea vor fi contra legilor tierii, de buna séma nu le va aproba.

Br. Simonyi si Tisza lupta pentru testulu originalu, si dorescu ca se puna apriatu provocarea la legile din 1848.

Dr. Aleșandru Mocioni partinse emendamentulu, caci vede in acel'a o garantia firma a autonomiei besericesci. (Vorbirea in nr. v.)

Mai vorbira Bonis, Nyáry si Dobranzsky, Caus'a se punte la votu si fiindu ca maioritatea casei a absentat, votarea se va intempla mane.

FOISIÓRA.

Cei trei frati orfani,

poesia poporala romantica, lucrata de pre o poveste.

(Urmare.)

XII.

Ale noptii umbre, ce-a dilei lumina
Din lume o gonira, pamentulu ingana,
Sus, dăbile focuri pe unu ceriu foră nori
Luminéza, calca celoru caletori.
Totu paletulu pare c'adancu, amigesci,
Nymai pe o ferestă diare se latiesce:
Acole-si moscenii tronului marită,
Fiic'a impretesca cu sociului iubuită.

In fundulu chiliei siued la mandra mésa,
Si gingasie svaturi din suflete-si vérsa.
Inse tempulu trece, si-alu tempulu sboru,
Li scurteza firulu fericirii loru.
Deci voiniculu dice cu glasu de 'ntristare:
„O, draga fiuntia, o, gingasia flóre,
Gasita de mine pe verdele plain
Pe-a vîctici cărare, ce m' a dusu la raiu.
O! cum mi se sbate sufletulu din mine,
Candu gandescu la cale si gandescu la tine.
O di'nca si-o nótpe o nótpe si-o di,
Or se tréca numai si ne-om desparti.
Inse despartirea lunga n'o se fie,
Si-a se vina diu'a cea de bucurie!
Cu catu mai gelnicu, cu catu mai duiosu,
Césulu despartirii, césulu durerosu,
Cu atat'a mai dulce o se ni dimbescă
Clip'a fericirii, ce-o se ne 'ntalnescă.
Inse candu uritulu te va tulbură,
Gelea si 'ntristarea candu te vor cérca,
Se 'ntrbei riuletiulu, ce fugă po vale

Si elu ti va spune dorulu meu din cale.
Se mergi 'n gradina si se 'ntrbei de flori,
Si svatu or so-ti dee, svatu de dulci surori.
Era 'n seri frumose se te 'ntrbei de stele
Si-ti vor spune, draga, cugetele mélé.
Si candu o se bate despre muntii mari
Ventulu demanetiei, colo prin tusari,
Se-i ascertui suflarea tainicilor siópte
Si-ti va spune tie despre-a mélé lăptă.
Astfelii o se curga iuti d' dupa di,
Nótpe dupa nótpe astfelii va sosi;
E' dupa ce luna o se-si primitescă
Discu-a patra óra, si-o se sfaltescă
Pe ceriu găinușia de catra apăsu.
La 'nceputul noptii cinci suliti de sus,
Numerandu din diu'a candu o se pornește,
Atunci se se draga, c'ame'oiu se sosește.
Astfelii-i vorbesecu eu focu de credintia,
Si fat'a-i acoperu nörli de suferintia;
E' fraged'a-i sótia cu glasu subtirelu,
Cu glasu blandu si dulce dice catra elu;

„O, sociul meu dulce! eu catu nsaintea
Timpulu dupa legea care si-o urmează,
Cu stat'a 'ntristarea in inim'a mea
Mai greu me apasa ca sarcin'a grea.
Adi 'ntai-a si data sufletu-mi sentiesce
Si cugetu-mi spune, si-unu glasu mi sioptese,
Cata de amara-i clip'a, candu se despartiesc
D'ou inimi brude, ce simtu, ce traescu.
Svaturile tale eu le pretiesc,
Oaci pârcedu dia pieptulu celui ce-la iubescu;
Darse-ti spunu pe cugetu, se-ti spunu pe dreptate,
Pro catu-su de bune sunt si 'nfriesciate!
Adeveru e cumca gingasiale florii
Alina dureza celoru gelitorii.
Inse neci o data ele n'o potu stinge
Si stirpi cu tofulu dintr-anu peptu, ce plange;
Adeveru e, cumca cei carii iubescu,
Candu sărtea lucréza, de se despartiesc,
Prin stele-si spunu gandulu, si tenu legatura,
Din stele slăptesc o tainica gura.
Dar fric'a mo-prinde in cugetulu meu,

(y) Este remarcabilu si de buna invetitura pentru noi, cum diferitele partite ale domniloruu Stepanitorii ai nostri ni mistifica si falsifica vorbile si faptele! Eclatantu exemplu ni infatisieza in acesta privintia reporturile de prin diceritele foi de aici asupra vorbirei si observatiorilor dui Babesiu la interpellatiunea d'alalta-ieri a deputatului sasului Gull. Pre candu „Pester Lloyd”, „Századunk” si inca cateva pucine de colore nedeterminata, dau publicului unu estrasu fidulu, cu tota obiectivitatea, totu atunci „Pesti Naplo” organulu corporalui alu particei regimului, serie in scurtu cam asi: „V. Babesiu, asesore la Tabla regia, asta cu cale a-si aduce aminte la aceasta ocazie, de fecitaria epoca a regimului lui Belcredi, laudandu eminentele liberalismu alu acelui.” Fiecare cuventu o falsitate si malitia! Dar — „M. Ujság”, organulu estremei stange, par ca sciindu inainte ca „P. N.” va se faca unu abusus perfidu, totu in acel timpu a schimositu intr'alta dreptiune totu acelle cuvinte, scriindu ca — Babesiu ar fi disu de a dreptulu, cumea a-stadi „acele-si legi ce Belcredi le executa cu liberalismu, se executa in Transilvania cu cea mai mare rigore, tocmai ca sub Bach si Schmerling.”

Acesta pote se fia, ba — si eu eredu ca e intlesulu arguminteloru lui Babesiu, dar inse B. a constatatu curatul numai obiectivitate, cumea — asprimea legii depinde mai vertosu de la mesurele executivei, si a provocat in acesta privintia la experientia de sub Belcredi si Schmerling si sub regimale presinti.

Inversiunarea regimului si a omenilor lui pentru scesta provocare este nespusa, ea prorupse pe facia nu numai delocu in siedintia, dar si s'er'a in casin'a magnatiloru si prin cluburi. De aci ne convingemus spre cea mai adunca parere de reu a nostra ca — pre candu domniloruu Stepanitorii ai nostri nu li pasa de felu caici esistu abusuri grele si constitutiunalismulu loru a devenit mai aspru si netolerante de catu ce era absolutismulu, pre candu dieu de acesta nu li pasa si plansorile ce se ridicau pentru acesta din tota partile tierii neci ca le cresta, — la amintirea si constatarea acestor abusuri si procedure in dieta, stau se-si esa din pele de necazu! — Ce va se fia de noi ca astfelu de domni? — — —

Despre siedinti de astazi a casei reprezentative, cu referintia anume la desbaterea generale asupra proiectului de lege in privintia greco-orientaliloru, am se scriu unu ce asemenea caracteristicu, despre care reportoriul ordinariu alu Albinei abi credu ca va fi informatu din destul.

Serbii — par ca propusera a imbetatului a meti cas'a cu lungile loru apoteose de spre priilegiile si meritele loru. Cinci insi tienura discursuri pre catu de lunge, pre atatu de — necocotite. D. Nicolita din stang'a mersese pana a respiesi si accea ca serbi au servitu nu numai contra dusmaniloru esterni, ci si contra rescoleloru din lantru! Sciu este ca accea rescole s'au facutu totu prim magari si ca — s'au intrebatu cu macelaritul magiarilor! — Dar dd. serbi, anume cei din partea dreptei, par ca din adinsu seu din inspiratiuni mai nalte — mergeau a vatem si interiti pe romani, era apoi unii corisei magari — mai vertosu din stang'a (!), totu mereu sumutau po romanici se nu taca, se nu lasa intratafa. Inse totu in desertu. Romanii si-facusera planul d'a nu se moșteau in discusiunea generala; era mai vertosu d'a nu intră in disputa cu ser-

bii, pentru a nu face bucuria dorita — magiariloru. Se fiti vediutu apoi pre frati magari, cum rideau si saltau de bucuria candu observara ca dupa serbi se scola ca se ie cuventul Babesiu! Ah! ce spectaculu mai acceptau densii; dar — curendu se vediura insielati in acceptarea loru! Babesiu incepè cu unu risu ironicu, si-apoi li spuse ca — romanii si au propusu a nu vorbi in discusiunea generala si ca — nici elu n'aro voia d'a polemis. Aminti totusi ca — romanii sunt poporul celu mai vechiu din tiéra si celu mai numerosu intre toti ortodosii; ca — a avutu si ei metropoli'a si autonomia loru nainte de venirea serbilor dar ca fatalitatile timpurilor i-au despoiatu de tota drepturile; deci ca ei si-cauta drepturile, drepturile nealienabile, pre temeiulu dreptatei eterne, si — pre catu li s'a datu si li se vor da si garantii acele, sunt si vor fi multamitori si regimului si legelatiunei!

Domnii cei ce acceptau spectacule, plecara capetele ca versati cu apa rece. Dar apoi se trece la desbaterea speciale si — aci romanii avura a vedé chiar spectacoulul dorit si — dora si provocatu de dd. magari, adeca a vedé pre magari mancandu-se cu serbi pentru numirea de „ortodoxosu”, pretinsa de cesti din urma si aperata cu tota energie. Romanii se portara pasivi si — propunerea serbilor cadiu, dar nu prin voturile romanilor, ci prin ale magarilor.

Nasiu doru ca si mane se se mai repetase aceste aparituni miserabile, cari ne convinsera ca frati serbi — pentru unu blidu de linte, pentru o suprematia imaginaria, sunt gata a se face uneltele intrigei contrarilor comuni. —

Mecanismul limbelor in Helvetia.*

I. Unu caletorul care din Europa orientale s'ar averta spro Helvetia, leganul anticu alu democraticei celci adeverate, pucinu de a petrece in acesta tiéra, capeta impresiunile cele mai instructive vediudu minuna armonia, in care traescu poporatiunile acestui tici.

Ca si in imperiulu otomanu, ca si in Austria, in Helvetia sunt mai multe rase sau nationalitati distincte: sunt Germani sunt Francesi, sunt Italiani.

Din timpi imemoriai, aceste poporatiuni, dandu-si manu ca se-si faca o patria libera, prin institutiuni in adeveru democratice, au rezisutu a contracta o solidaritate reciproca de interese si a merge pe calea progresului totu meru desvoltandu-se, pana au ajunsu ca cele 23 republice mici se represente unu statu imposantu in Europa.

Intr'adeveru secolulu alu 19-lea carele a conceputu ideia cea mare a nationalitatii, le-a

* In vîr'a anului 1863 am publicat o impartasire despre usulu celor trei limbi in Elveția. Aceasi impartasire publicata atunci anonima esise din condefulu d-lui consiliu imperatescu Mayer, carele in patria sa Elveția statuse in funtione vre 10 ani, dupa aceea trecuse la Viena in functione austriaca, de unde d-sa avuse bunetate a transito la cererea lui Berliu atatu aces deducțiune, catu si o informatiune despre organizatiunile teibunaleloru municipali in Elveția. In det. an. trece, d. Georgie Stonu in caletoriu sa catra Elveția si Italiu petrecendu la noi o sara, avu bunetate a promite unor amici, cumea pre catu va petrece in Elveția si mai anume la Geneva, nu va lipsi a se interesă mai, d'aprove referintele nationale din Elveția. Dupa rentocerea sa la Bucuresci ne si trimisese trei articoli in aceasi materie, pe cari noi ii impartasim in ordine, era on. publicu li va luu in legamintu cu totu ce s'a mai scrisu in acesta vestiune in adeveru vitala.

Redactiunea.

, Floricica dalba, flóre de gradina,
Stelutia din ceruri cu draga luminal
Gelea ta si grigea le vedu, le sentescu,
Ele 'n peptu la mine, resunetu gasescu.
Gelea ta si grigea le-ou luu cu mine
Ca se me 'nsoricea la greu si la bine.
Dulcea ta iubire in inim'a mea
Are-o chilitua, unu locu are ea,
Unu locu cu lumina, si lumin'a-i vie,
Si de mangaepe pocale-o se-mi fie.
Eru tu, susfetu dulce, susfetu gingasiu,
Ingeru de iubire cu glasu dragalasiu,
Daca-ti este frica de ventu si de stele,
De-a riului siopte si de floricele,
Apoi in camar'a dalbului teu sinu
Resadesco-aceste trei florii, ce-ti inchinu.
Un'a mi-i credint'a de-altariu intarita,
Alta mi-i iubirea tie juruita,
Eru a treia, draga, sortiulu imparititu,
De catra ursita, candu m'am pomenit,
Pastréza-le-aceste langa inimióra,

gasit u astu-feliu organizate, in catu n'au datu celu mai micu motivu de conflictu intre diversele eleminte, ci din contra au favoratu cu succesiu desvoltarea sorgintiloru loru de vietia naționale.

Cediferintia mare inse intre poporale Austrie si ale Turciei! Acii ideia de nationalitate n'a provocat numai o mandria legitima; n'a fostu stimulata numai de instinotul civilisatiunei; ci din contra a luat o directiune fatală de cucerire asupra elemintelor etrogenic. Astu-feliu peste Dunare vediuramu pe Greci cu tendintie de a elenisa pe Bulgari, pe Romanii din Macedonia, pe Arnauti; vediuramu popimea grecasca impunendt' acestor poporelimb'a loru, in scole si in biserici; vediuramu apoi luptele loru inversiunate, cari au avutu resultatulu. desperarei, acel'a de a-si schimbă chiar ritulu **).

Dincoce in Austria vediuramu si vedem inea pe Unguri urmarindu cu cercibea aceasi chimera a desnationalizarii poporeloru invecinate; vediuramu luptele si macelurile din 1848 si 1849 in Transilvania, Banatu si Croatia; vediuramu in fino si vedem aceeasi tactica functa basata pe dreptulu istoricu alu toroianului lui Atila si Arpadu consistandu in introducerea universala a magiarismului in legislatiune, in scole, in magistratura, in administratiune, peste

tienuturi, unde elementul maghiaru este intr'o proportiune de numera chiar microscopica. Ei bine! asemenea tendintie nu potu fi demne de secolul alu 19-lea; ele nu potu nici impacă, nici civilisá poporele; ele nu potu face o confederatiune, nici potu intarzi unu statu; ele nu potu de catu se perpetue ur'a, desbinarea, resbelulu civilu, anarchia si totu calamitatile tiraniei.

Se ne uitam in se la Helvetia; se vedem cum s'a regulat acolo impacarea nationalitatiloru, cum s'a considerat "usu" si "necessitatea" limbelor eterogene intre ele si cum s'a stabilitu armonia care se vede astazi acolo.

II. Statele Helvetiei, avandu fia-care autonoma sa, se intielege ca acelu cari au fostu locuite de unu singuru elementu, au avutu si au limb'a loru politica si usuita in legislatiune, in administratiune, in justitia, in scole. In asemenea locuri de buna seama n'a potutu nasce nici o dificultate, nici o neintelegerere. Cu totu acestea spiritul de civilisatiune a fostu atatu de preveditoru, atatu de localu, atatu de fraternitate, incatul mai totu cantonele si-au impusu limb'a vecinilor sei. Cele doue limbi predominante, germana si francesa, sunt poporate mai in tota Helvetia. Numai limb'a italiana e cam tiernutu in cantonulu Tessinului, caici prin configuriunea sa geografica are pre puine raporturi comerciale cu cele-lalte cantone.

Astu-feliu in cantonele curatul germane, cari sunt si mai multe si mai poporate, de si dupa constitutiunea loru este dominanta de dreptu limb'a germana, totusi limb'a francesa, de parte de a fi proscrisa, este ore-cum fratasese imbracisata: ca este obligatoria pentru totu biserici si pentru totu scolele secundarie, din cari trebuie se esa impiegatii Statului. Aici potu cineva se dee o reclamatiune la autoritatea sau o pledoria la tribunale in limb'a francesa, fara se fia obligat a o traduce; si nu e straniu de a vedé in dosarile germane hartii cu testul francesu, caror'a li s'a datu cursu in limb'a si dupa legislatiunea germana a cantonului respectivu.

**) Din cauza persecutiunilor clerului grecescu, parte din Bulgaria nu de multu s'au facutu uniti, era parte de Albanesi, rom. catolici.

In cantonele curate francese, lucrurile mergu „vice-versa.” Dar ceea ce reprezinta o nomenclatura cam bizara sunt cantonele micste, accele in cari poporatiunea e de numeru egalu sau amestecata. Aci mecanismul limbelor este forte ingeniosu. Pentru ca se nu ajunga la certe s'au admisi: amendoue limbile atatu in cultur'a poporului, catu si in administratiunea civila. In scole amendoue limbile sunt obligatorie: Germanii cauta se inveti limb'a francesa si Fransesii limb'a germana. In birocratie, adeca in administratiune si justitia lucrarile si-ieu cursula dupa limb'a in care impiegatul e mai familiarizat. In consiliile cantonale, adeca in legislative, se decide limb'a officiale dupa voturi la inceputul fia-carei legislature; cu totu acestea nu este impus deputatilor a nu vorbi si in limb'a care n'a fostu admisa.

Aflandu-me la Fribourg tomai intr'o di de tergu, m'am bagatu printre locuitorii ce veniau de la tiéra cu diferite lucruri de vendare, spre a-i audii vorbindu. Pe cei ce vorbiau nemtiesce ii apostrofau in limb'a francesa si mi respundeau destulu de bine in limb'a acesta; cei ce vorbiau limb'a francesa mi respundeau éras de minune nemtiesce. Ceea ce me facu inse mai multu, me uimi, era ca unii tineau dialoguri in amendoue limbile vorbindu unul nemtiesce, cela-l-altu respundeau frantiuzesce.

La o ferma ce am visitat in apropierea Friburgului erau mai multi argati pentru lucrarile usuale stabilimentului. Am verbitu in limb'a francesa cu mai multi din ei: toti mi respundeau, si numai dupa accentu recunoscem cu Germani.

Acetea curiose organisatiuni n'a adusu nici o pedica cultur'e sau desvoltarei nationale. Fia-care rasa a pastrat si pastréza nealterat tipulu seu, originea sea, datinile sale: la acesta se intrebuia multa moravatire poporului, cari nu permitu confusiunea sau amalgamulu. Astu-feliu se intimpla forte rare, si mai alesu in clasele laboriose, ca si se contracteze casatorii intre semintsi micste; mai alesu femeiele tierance tinu pre multa a se marisa cu barbati de stirpe loru. Daca inse se intempla a se face un'a ca acela, femeia inbratisa nationalitatea sociului.

III. Afara de adunarile cantonale, in care am aratat deja cum sunt regulate limbile; se acie ca cele 23 de republice sau cantone sunt legate printre unu pact federalu, si representate prin unu presedinte si unu adunare federala, compusa din representanti alesu dupa numerositatea populatiunei. Aceasta adunare revisuesce proiectele de legi ce se lucreaza in adunarile cantonale, si are dreptu de veto in casulu candu acele proiecte ar lovi interesele generale ale republicei, ale cantonelor intre ele, sau ale tierilor limitrophe. Aceasta adunare mai are misiunea a veghiu asupra afacerilor relative la pusetiunea si interesele generale ale Helvetiei.

In acesta adunare se serva cu limb'a germana, fiindu ca, dupa cum am mai spus, elementul germanu predomnesce cu numerulu. De acesta inse nimeni nu se crede asuprunt. Atatu francesii catu si italienii din Helvetia sunt familiarizati cu limb'a germana. Nu e omu care se trece de cultivatul si prin urmare demnu de a se alege deputatul, fara se cunosc maclar doua limbile cu perfectiune. Dece inse vreun deputat declaru ca nu se poate exprima destulu de bine in limb'a germana, i se permite a vorbi si in limb'a sa, dar in protocolele siedintiei discursulu i se trece tradusu de stenografi biroului.

Proiectele de legi vinu in declararea ace-

Candu sciu ca-mi potu spune si bine si reu. E dreptu cumea ventulu prin blanda suflare Imi va spune dorulu teu din departare, Dar peptu-mi se sbate si-unu riu de fiori Me patrundu, canduegetu la ventulu din dori; Elu, caici cunosc negra noptii lume, Intemplieri si taine, si dilei le spune, Ah! ce-o se-mi ajute, candu s'ar intemplieri, Se patiesci pre cale unu necazu ceva? Oi n'ar fi mai bine, ca se se trimeta Din fruntea ostirii o ceta narmata, Caci bratii veteze are fatalu meu, Mi fi de bratii falneci din poporul meu. Acestea se plece la frati se li spuna Dorulu de la tine, svatu si veste buna. Ah, caici bine-ai face, daca nu te-ai duce Astazi, candu mi-i lumea si vieti a mai dulce!

Astfelui vorbesce gingasi'a socie, Voinicu-o asculta cu sentire vie, Si cu sufletu mare, sufletu barbatesc I respunde astfelui cu glasu voinicescu:

Si verba pe ele cate-o lacrimiora, Ele-a ta 'ntristare ti-o vor usiura, Frica si uritulu, ti-lu vor alina; Si vor fi eu tine in somnu si 'n veghere In sgomotul dilei si n'optea 'n tacere. Inse dac' odata cuventulu mi-am datu, Voiu se-lu tienu ca frate, se-lu tienu ca barbatul Astfelui i vorbesce voiniculu frumosu, Si-alu seu glasu petrunde sufletul duisor Alu sociei sale ce-asculta si plange, Si florile mandre in sinu-si le stringe, Si din peptu-si fragedu, adancu sentitoriu, Dice cu glasu dulce, glasu farmecatoriu: „Voinicelu de fala, si sociu cu credintia, Fiindu ca te chiama sant'a detorintia, Intr'a carei nume cuventulu ti-ai datu, Cuventulu ce lega pre omulu barbatu, Apoi nu se poate se te impede eu, Caci e lucru mare, si e lucru greu. Inse tu-mi dasi mie ceste floricele, Ca se-mi stimperu gelea si dorulu cu ele;

Dara'n schimbu cu aceste, spune-mi ee-ti voiudá, Ce se-ti dau eu tie, bucuria mea? Na-ti dintr'ale mele plete-unu cretiu taiatu, In diu'a marctia, candu ne-am cununatu; Stringe-lu in ladiu'a odoreloru tale, Ca se te petreca pe lung'a ta cale! Si se-mi faci tu mie dupa doru si placu Se-mi plinesci vointia, si rug'a ce-ti facu: Acestu cretiu cu lacrimi de trei ori pe di Se-lu ströpesci, dragutia, ori unde vei fi, Si se-la scoti adese, se-lu soresci la sôre, Si se-i dai, sorindu-lu, cate-o sárutare!

Astele vorbesce socia 'ntristata, Si 'ntr'o suspinare vorbere-i incota. Si somnu-i cuprinde cu-alu seu bratii usioru, Si astfelui li 'ntrecurma plangerile loru.

(Va urmă.)

V. Bumbacu.

stei adunari scrise in limb'a respectiva a cantonului. Fora a se traduce, ele trecu prin revisiunea legală, si candu se dechiiara de constituțională, prin presiedintele federali unei se transmitu guvernului cantonal, carele are facultatea de a le promulgă; la din contra, se inapoiéza cu observatiunile necesarie spre a se supune din nou camerilor cantonale.

Presiedintele federali unei, carele reprezinta republică, este secundat de ministeriul cantonal in care are resedintia capitală republicei^{*)}). Pentru afacerile si relatiunile externe elu arc de limba oficială limb'a francesă; era pentru relatiunile de corespondentia cu căntoanele se serva cu limb'a germană; in acestu din urma casu limb'a francesă este facultativa.

Mergendu cu studiul mai departe vom mai descoperi unu rotagiu si mai admirabilu. Candu vine casulu ca se corespunda guvernele cantonale intre ele pentru afaceri de reciprocitate, seu autoritatii mai inferioare (precum primari, comisari de politia, tribunale), si candu acestea sunt de naționalitati diverse, corespondentiele se adresa in limb'a usitata acolo de unde purcedu, era respunsurile se primesc egalemente in limb'a coloru ce le facu. Dupa aceasta norma, deca unu jude de instructiune seu unu procuror are inaintea sa individi cari vorbescu diferite limbi, primesc interrogatorie in dialectele respective ale partilor si se alatura la dosarie fara traductiune speciale.

Eta pe scurtu mecanismulu limbelor si naționalitătilor in Helvetia! Eta midilöce in-

geniose de a se intielege intre sine poporele, care vor se traiesc in adeverata fraternitate! Eta modulu de a avea o pace si o armonia perpetua si de a ajunge fara pedica la desvoltare națională, la libertate, la gloria, la civilistiune si fericire. —

G. Sionu.

„Gazet'a Transilvanie"

VARIETATI.

= Din Recit'a montana (in Banatu) ni s'a scrisu in luni'a pasciloru: „Nu me potu retine a nu descrie unu reu de care suntem molipsiti noi romani din Recitia. — Cunoscendu medilöcele pentru prosperarea poporului nostru in cultura, am infinitatii mai multe fundatiuni mici pentru ajutorarea scolei si besericiei noastre. Asa d. e. la 19/7 ianuarie a. c. s'a infinitatii o fundatiune la care contribuesc 216 lucratori de la fabri'ea de feru fie-care cate 10 cr. la luna, aceasta suma este de 21 fl. 60 cr. la luna, si s'a contribuitu cu conditiune ca din capitalu si din interesele crescende se se ajute scola si beseric'a. Dara d. preotu G. P. a venit u cu o multime de proiecte, precum: a se platiti inmormantarile din acesti bani s. a. In luni'a pasciloru poporul erá invitatu la scola pentru a face statute, dara d. preotu a esitu cu litia ca se-i impedece de la consuauuire, si candu unii au propus se facemu scola, d. G.

P. a respunsu ca nu e de lipsa a se face scola! s. a.

N. Dura"

= Intru interesulu bătăasilorou Transilvani se va asiedea la Abrudu unu oficiolatu reg. a caruia jurisdictiune se va estinde preste Alb'a inf., Zarandu, Unedióra si o parte a Muresului.

Libertatea de presa in Ungaria.

Lui Búszörényi, redactorului de la „Magyar Ujság" i s'a intentat unu procesu nou de presa. — Redactorul lui „Slovenski Novine" incă capeta unu procesu de presa pentru ca a provocat pre conatiunii sei se denegă contributiunea in casulu daca diet'a nu va deslegă cestiunea naționalitatilor. — Totu acestea se intempla in Ungaria intru intieselu legilor liberală de la 1848, a gasit ministeriul de ce potu fi bune aceste legi si cum se poate splică libertatea din ele!

Responsuri. Aradu Congregatiunea Te rogăm de continua.

Dui Constituentist. In nr. ven. contezu pe indulgintia ca n'avemu spatiu.

Dui A. Z. telegr. tardiu, neoi altintre n'ar fi fostu locu.

Concursu

spre ocuparea vacantei statiuni invetiatoresei din comun'a Pojoga, comitatul Carasiului, pana la 1 iuniu v. a. c.

Emolumentele sunt: 84 fl. 50 cr., 2 jure de aratura, si 1 fenatii, $\frac{1}{4}$ de gradina, 12 meti de grâu, 24 de cucurudiu, 100 kg de sare, 100 kg de clisa, 15 kg de lumini, 8 origi de lemne.

Doritorii de a ocupă acestu postu sunt avisati-provedindu-si Recursoare cu documentele recerute, si adresandu-le catra pré venerabilulu Consistoriu aradanu, a le transpune subscrisului.

Lipova 15 aprilie 1868.

(3-3) Ioane Tieranu,
dist. prot. si inspect. scol. a Lipovii.

Cursurile din 8 maiu. 1868 n. sér'a.

(dupa arestare oficială.)

	bani	marf.
Imprumutele de statu:		
Cole cu 5% in val. austri.	53.-	53.10
" contribuitionali	57.-	57.10
" noue in argint	67.-	67.50
Cole in argint d. 1865 (in 500 franci)	77.-	77.50
Cole naționali cu 5% (jan.)	62.80	62.90
" metalice cu 5%	56.-	56.10
" " maiu-nov.	57.-	57.25
" " 41/2%	50.-	50.25
" " 4%	44.25	44.75
" " 3%	33.25	33.50

Efecte de loteria:

Sortile de stat din 1864	84.40	84.60
" 1860/4 in cele intrege	80.70	80.80
" " 1/4 separata	89.40	89.60
" " din 1854	75.25	75.50
" bancei de credet	131.50	132.50
" societ. vapor. dunarene cu 4%	93.-	93.50
" imprum.principo. Escherházy a 40 fl.	141.-	143.50
" " Salm	33.75	34.25
" cont. Palffy	25.75	26.25
" princ. Clary	27.50	28.50
" cont. St. Genois	23.75	24.25
" princ. Windischgrätz a 20	17.50	18.50
" cont. Waldstein	21.-	22.-
" Keglevich a 10	13.25	13.75

Obligatiuni dessarcinatore de pamantu:

Cole din Ungaria	73.-	73.50
" Banatul tem..	72.-	73.50
" Bucovina	65.50	66.-
" Transilvania	68.-	68.-

Actiuni:

A bancei naționali	692.-	694.-
" de credet	181.-	181.20
" " scont	595.-	597.-
" anglo-austriace	126.75	127.25
A societatei vapor. dunar	495.-	496.-
" " Lloydului	218.-	220.-
A drumului ferat de nord	182.20	182.70
" " " stat	258.80	259.-
" " " apus (Elisabeth)	145.25	145.75
" " " sud	170.10	170.20
" " " langa Thaza	147.-	147.-
" " " Lemberg-Czernowitz	172.-	172.25

Bani:

Galbenii imperatresci	5.57	5.58
Napoleond'ori	9.34	9.35
Friedrichd'ori	9.68	9.75
Souveren engl.	11.70	11.75
Imperialii russesci	9.60	9.65
Argintulu	114.75	115.-

Bazarulu denou deschis u de covora

in Vien'a Kärntnerring nr. 15,

in fati'a palatului principelui Württemberg, renumitut prin servitutu seu realu si solidu, si recomenda depositul seu mare de cele mai noui

Covora francoese si anglese de hartia,

o rolă de la 15 cr. in susu.

1 odaia cam 12' in cadratu fara spaliera de la fl. 4.50 in sus.

1 " 12' " ou " " " 9

(Se da garantia pentru durabilitatea si curatenia lucrului la spaliera.)

Locuintie in locu precum si la satu se primesc pentru a le pregati completu. —

Mustre si aretarea pretiurilor se trimitu gratis celor ce ceru.

Cu respectu cuvenitul

E. J. Fischer.

Kärntnerring nr. 15

Seidlitz-Pulver

d e

MOLL.

Depositul centralu de trimitere: Apotec'a la „Storch" in Vien'a.

Spre luare a minte. Pe fie-care scatula de Seidlitz-Pulver d'alu meu si pe fie-care din hartiile ce invelesc dos'a este oficialmintate imprimata a mea marca de precautiune.

Pretiul unei scatule orig. sigilate e 1 fl. 25 cr. Indrumare in tota limbele.

Acest pulbere ocupa fara indoiesă antaiul rangu intre tota medicamentele pana acu cunoscute de casa, prin actiunea lui straordinaria, dovedita in tare multe casuri; precum multe msi de scrisori de recunoștința ce le avemu din tota partile a marci imperatii adevărate ca s'au folosito contra incuiertii, nemistuirei si a oparirei, mai departe contra gârcilor, bblei de rerunchi, de nervi, palpitarii inimii, durerii nervoase de capu, congestiuni de sange affectiunilor artritice a membrilor, in fine contra inclinatiunei spre isteria, ipocondria, a gretiei s. a. si a efectuuitu vindecare durabila.

Se afia deposite in Bucuresti: la I. Martinovici, la F. Ovesa; in Botosani: la I. Schmelz, apotec. in Galati: la apotecarii M. Curtovich si I. A. Cikovsky, la apotec'a de curte; in Giurgevo: la M. G. Binder; in Ibraile: la apotecarii S. R. Petsalis si Dr. C. C. Hepites; in Iasi: la A. Jassinski; in Rusciuc: la J. Mohos. — Prin firmele de susu se poate inca procură

Adeveratu oleu de ficatu de chitu.

(Dorsch-Leberthran-Oel).

Soiul celu mai curat si folositoriu de untura medicinala din muntii Norvegiei. Fie-care butelie, pentru a se deosebi de alte soluri de unsori din ficatu, este provedita ca marca mea de precautiune.

Pretiul unei butelie intregi, cu indrumare 1 fl. 80 cr.; o $\frac{1}{2}$ de butelia 1 fl. v. a. Adeveratul oleu de ficatu de chitu se folosesc cu celu mai bunu resultatul la bôle de peptu si de plamani, la srofule si rachitis. Vindecate mai inechite bôle reumatice si de podagra, precum si esanteme.

Acestu soiu carele este mai curat si folositoriu intre tota oleurile de ficatu se castiga prin cea mai ingrijitora adunare si alegere de chiti (dorschfisch), inse fara nici unu felu de procesu chimic „de ora-ce fluiditatea din sticla originala se afia in tomai in acea stare primitiva, slabita, precum a esit nemedilociu din man'a naturei."

A. Moll, apotecariu si fabricant de produse chimice in Vien'a.

14 7-12

13 6-6

In tipografi'a Mechitaristilor.

Editor: Vasile Grigorovici.

Redactoru responditoriu: Georgiu Popa (Pop).